

Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdzie bowiem jest skarb wasz tam i serce wasze będzie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo tam, gdzie jest wasz skarb, będzie też wasze serce.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdzie bowiem jest skarb twój, tam i serce twe będzie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdzie bowiem jest skarb wasz tam i serce wasze będzie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	bo tam, gdzie jest wasz skarb, będzie też wasze serce.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo gdzie jest wasz skarb, tam będzie też wasze serce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo gdzie jest skarb wasz, tam będzie i serce wasze.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem gdzie jest skarb wasz, tam i serce wasze będzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bo gdzie jest skarb wasz, tam będzie i serce wasze.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Albowiem gdzie jest skarb wasz, tam będzie i serce wasze.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie bowiem jest wasz skarb, tam będzie i wasze serce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo gdzie jest wasz skarb, tam będzie też wasze serce.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Gdzie bowiem jest wasz skarb, tam będzie i wasze serce.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Gdzie wasz skarb, tam wasze serce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bo gdzie jest wasz skarb, tam będzie i wasze serce.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	де є скарб ваш, там буде і ваше серце.
EDB	Przekład	Ewangelie dla badaczy	Tam gdzie bowiem jest skarbiec wasz, tam

¹⁾ <x>470 6:21</x>

	dynamiczny		i serce wasze będzie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	bo gdzie jest wasz skarb, tam będzie i wasze serce.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Bo gdzie jest twój majątek, tam też będzie twoje serce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo gdzie jest wasz skarb, tam też będzie wasze serce.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Gdzie jest wasz skarb, tam będzie wasze serce.